

TRAS LAS HUELLAS DEL SILENCIO

en las literaturas y culturas hispánicas

DESVIAR LA VOZ, NARRAR LA AUSENCIA, HABITAR LO OCULTO



XXII CONGRESO INTERNACIONAL ALEPH

UNIVERSITÉ DE STRASBOURG, 15-18 de ABRIL de 2026

XXII CONGRESO INTERNACIONAL ALEPH

TRAS LAS HUELLAS DEL SILENCIO EN LAS LITERATURAS Y CULTURAS HISPÁNICAS: DESVIAR LA VOZ, NARRAR LA AUSENCIA, HABITAR LO OCULTO

15, 16, 17 y 18 de abril de 2026
Université de Strasbourg

PROGRAMA DEFINITIVO

MIÉRCOLES 15 DE ABRIL	
9:00	Recepción y recogida de credenciales
9:30 – 10:00	Inauguración del congreso por parte de la dirección y de las autoridades
10:00 – 11:00	Conferencia inaugural a cargo de Eugenia Tenenbaum
11:00 – 11:30	Pausa café
11:30 – 12:30	Sesión 1. Mesas 1, 2 y 3
12:30 – 14:30	Comida
14:30 – 15:30	Reflexiones sobre el silencio a cargo del padrino del congreso: David Le Breton (Université de Strasbourg).
15:30 – 16:30	Sesión 2. Mesas 4, 5 y 6
16:30 – 16:45	Pausa
16:45 – 17:45	Sesión 3. Mesas 7, 8 y 9

17:45 – 18:45	Sesión 4. Mesas 10, 11 y 12
---------------	------------------------------------

JUEVES 16 DE ABRIL	
---------------------------	--

9:30 – 10:30	Sesión 5. Mesas 13, 14 y 15
10:30 – 11:30	Sesión 6. Mesas 16, 17 y 18
11:30 – 12:00	Pausa café
12:00 – 13:00	Sesión 7. Mesas 19, 20 y 21
13:00 – 15:00	Comida
15:00 – 16:00	Sesión 8. Mesas 22, 23 y 24
16:00 – 16:15	Presentación de las publicaciones derivadas del XX Congreso Internacional ALEPH (Universidad de León, 2024).
16:15 – 18:15	Asamblea general de socixs
19:00	Actividad cultural. Encuentro silencioso-macabro a cargo de la escritora Ana Martínez Castillo, acompañada por Álvaro López Fernández (Universidad Complutense de Madrid), en el Blue Note Café.

VIERNES 17 DE ABRIL	
----------------------------	--

9:30 – 10:30	Sesión 9. Mesas 25, 26 y 27
10:30 – 11:30	Sesión 10. Mesas 28, 29 y 30

11:30 – 12:00	Pausa café
12:00 – 13:30	Actividad cultural. Mesa de escritores-investigadores con Cristian Flores Rebolledo (Universidad Complutense de Madrid / ANID), David Roas (Universitat Autònoma de Barcelona) y Víctor Bermúdez (Universidad de Salamanca)
13:30 – 15:30	Comida
15:30 – 16:30	Sesión 11. Mesas 31, 32 y 33
16:30 – 17:30	Sesión 12. Mesas 34, 35 y 36
17:30 – 18:30	Conferencia de clausura a cargo de Belén Tortosa Pujante (Université de Strasbourg)
18:30 - 18:45	Cierre del congreso por parte de la dirección
21:00	Cena de clausura y jolgorio. Cóctel en The Drunky Stork Social Club
SÁBADO 18 DE ABRIL	
15:00 – 18:00	Rally del silencio. Juego cultural por la ciudad de Estrasburgo
18:30	Cinefórum. Visionado de la película <i>Nuestra tierra</i> de Lucrecia Martel en el Cinéma Le Cosmos, seguido de un debate al respecto.
21:15	Para quien todavía tenga ánimos... ¡Seguimos!

MIÉRCOLES 15 DE ABRIL

9:00	Recepción y recogida de credenciales <i>Sala de pausa de la Présidence</i>
9:30 – 10:00	Inauguración del congreso por parte de la dirección y de las autoridades: Thomas Mohnike (Decano de la Facultad de Lenguas) y Emanuele Cutinelli-Rendina (Director del grupo de investigación CHER) <i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i>
10:00 – 11:00	Conferencia inaugural a cargo de Eugenia Tenenbaum: «El silencio como promesa de la palabra: hacia una búsqueda tendenciosa que llene el vacío» Modera: Clara Siminiani León <i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i>
11:00 – 11:30 Pausa café <i>Sala de pausa de la Présidence</i>	
Sesión 1. 11:30 – 12:30	Mesa 1. Más allá de la palabra: los efectos visuales del silencio <i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i> Modera: Marina Capasso Claudia De Medio (Università degli Studi di Torino / Universitat de Barcelona). «La elocuencia del vacío: silencios tipográficos en la poesía visual de las vanguardias históricas» Luciana Di Milta (Universidad Nacional de La Plata / Université de Poitiers). «El barullo del borrador, el silencio del texto: los dispositivos de lectura de poesía en <i>De la misma llama</i> de Darío Cantón» Roger Guerris Farré (Universidad de Córdoba). «Escuchar el silencio de los libros»

	<p style="text-align: center;">Mesa 2. Lenguaje, amor y seducción en el silencio lírico <i>Salle Alex Weill (Faculté de droit)</i> Modera: María Hernández Rodríguez</p> <p>Rodrigo García Bergareche (Universidad Complutense de Madrid). «Resistencia y posibilidad expresivas en el <i>Castillo Interior</i> de Santa Teresa de Jesús»</p> <p>Alejandro Palma Ramírez (Universitat de Barcelona). «La sensualidad de lo entredicho: la negación del referente a partir de un soneto de Góngora»</p> <p>Ignacio Vieira (Investigador independiente). «El acontecimiento del amor como “querer callado” en la poesía de Pedro Salinas. Una aproximación fenomenológica y hermenéutica»</p>
	<p style="text-align: center;">Mesa 3. Fronteras del silencio: espacios, historias e identidades <i>Salle Robert Redslob (Faculté de droit)</i> Modera: Matías Mondo</p> <p>Sofía Padilla Barreiro (Universidad Autónoma de Madrid). «Silencio identitario y literatura ectópica en <i>La edad infinita</i> de Miriam Reyes»</p> <p>Inés Tordera Rolo (Universidad de Alcalá). «El silencio como espera, anonimato e incomunicación durante la Guerra Civil en la frontera hispano-portuguesa: <i>O silencio redimido</i> (1976) de Silvio Santiago»</p>
12:30 – 14:30 Comida	
14:30 – 15:30	<p style="text-align: center;">Reflexiones sobre el silencio a cargo de David Le Breton (Université de Strasbourg)</p> <p style="text-align: center;">Moderan: Julie Martz y Clara Siminiani León</p> <p style="text-align: center;"><i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i></p>

<p>Sesión 2. 15:30 – 16:30</p>	<p>Mesa 4. Escenas del silencio, dispositivos teatrales y políticas del cuerpo en el teatro contemporáneo <i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i> Modera: Pablo Cisternas Alarcón</p> <p>Julie Martz (Université de Strasbourg). «El silencio como estructura dramaturgica y escénica: archivo familiar y posmemoria en el teatro chileno contemporáneo»</p> <p>Garazi Folio Gallaga (Universidad Complutense de Madrid). «(Nunca me ve, nadie, nunca): silenciamiento y borramiento en <i>El imperativo categórico</i> (2025), de Victoria Szpunberg»</p> <p>Agustín Baanante (Avignon Université / Universidad Complutense de Madrid). «El degüello del silencio: el teatro de Angélica Liddell ante el legado de Mishima»</p>
	<p>Mesa 5. Insólito, gótico y comunidad en la narrativa argentina contemporánea <i>Salle Alex Weill (Faculté de droit)</i> Modera: Mónica Casado Folgado</p> <p>Adi Tufek (Universidad de Rijeka / Universidad Complutense de Madrid). «Las nuevas manadas en la narrativa argentina contemporánea: regímenes escópicos y sujetos implicados»</p> <p>Carmen Mercedes Araujo Aguirre (University of California, Santa Barbara / Université Paris-Est Créteil). «Silencio sociológico y espectralidad traumática: lo insólito como síntoma en <i>Bajar es lo peor</i>»</p> <p>Melusine O'Connor (Sorbonne Université - Paris IV). «Contar (con) los difuntos: estudio comparado de la instancia narrativa en el gótico femenino»</p>

	<p>anglosajón y los cuentos de <i>Un lugar soleado para gente sombría</i> de Mariana Enriquez»</p> <p style="text-align: center;">Mesa 6. Escribir el silencio del exilio y la migración <i>Salle Robert Redslob (Faculté de droit)</i> Modera: Marina Capasso</p> <p>Alexandra Ofner (Universität Wien). «Silencios y traumas infantiles: literaturas de migración contemporáneas en el ejemplo de Valeria Luiselli y Claudia D. Hernández»</p> <p>Marta Gburzyńska (Adam Mickiewicz University). «Soliloquio, narración fragmentaria y estéticas migratorias: un análisis de <i>Ceniza en la boca</i> de Brenda Navarro»</p> <p>María Florencia Iannuzzi Dolmann (Université de Perpignan, Via Domitia / Universitat de Girona). «Silencios constitutivos y performativos de la condición de “exilience” contemporánea»</p>
<p>16:30 – 16:45</p> <p>Pausa</p>	
<p>Sesión 3. 16:45 – 17:45</p>	<p style="text-align: center;">Mesa 7. Silencios más allá de de la voz humana: agencia y lenguaje en la ficción especulativa latinoamericana <i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i> Modera: Carmen Rodríguez Campo</p> <p>Matías Mondo (Universidad de Alcalá / IELAT). «Xenotemporalidades y (xeno)Zonas: la presencia y agencia de sujetos silenciosos y silenciados en la ciencia ficción hispánica reciente»</p> <p>Álvaro Arango Vallejo (Universität Bonn). «El vampiro posthumano en la ciencia ficción latinoamericana temprana»</p>

Laura Rubio Garriga (Universitat Autònoma de Barcelona). «Manipulación y elisión lingüística en *Cadáver exquisito*, de Agustina Bazterrica»

Mesa 8. Arquitecturas del silencio: omisión y creación en las culturas hispánicas

Salle Alex Weill (Faculté de droit)

Moderadora: Julie Martz

Ana Conde Herrera (Universidad de Murcia). «Huellas de una memoria borrada: un análisis del álbum familiar»

Pablo Cisternas Alarcón (Universitat de Barcelona). «Los silencios curriculares en la formación profesional teatral en Hispanoamérica: omisiones, tensiones y disputas epistemológicas»

Irene del Canto Mínguez (Universidad de León). «Venus sin rostro: ocultación, poder y relato a partir del cuadro de Velázquez»

Mesa 9. Reescrituras del silencio desde la antigüedad a la contemporaneidad

Salle Robert Redslob (Faculté de droit)

Moderador: Jorge Arroita

Julie Romano (Université Lumière Lyon 2). «El personaje de María y el silencio sociológico en *La madre de Frankenstein* de Almudena Grandes. Enfoque metodológico»

José Saed Ayub (Universidad de Guadalajara). «El silencio en el infierno: de Virgilio a Juan Rulfo»

Sesión 4.

17:45 – 18:45

Mesa 10. Genealogías de la violencia, siniestro y psicoanálisis

Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)

Modera: Clara Siminiani León

Martina Gil Ferrer (Universitat de València). «Genealogías de silencio y represión: análisis paralelo de *Naftalina* (2020) y *Carcoma* (2021)»

Mónica Casado Folgado (Universidad de Salamanca). «Ausencia, desaparición y silencio en el gótico político. El siniestro en *Nefando* de Mónica Ojeda y *Para hechizar a un Cazador* de Luciano Lamberti»

Carmen Rodríguez Campo (Universidad de León / IHTC). «¿Cómo dar cuerpo al silencio? Ejemplificación psicósomática a propósito de *Las yeguas nocturnas*, de Atenea Cruz»

Mesa 11. Voces subalternas y silencios fundacionales desde

Argentina

Salle Alex Weill (Faculté de droit)

Modera: Luciana Di Milta

Yuwei Li (Universitat de Barcelona). «*La cautiva*: una voz ausente y el mito fundacional argentino»

Nuria Gómez Vázquez (Universidad Autónoma de Madrid). «Abismos del lenguaje en *La telepatía nacional*, de Roque Larraquy: una sátira sobre la utopía de la incompreensión»

Leire Catalina Gordo Albanese (Universidad Complutense de Madrid). «“El gaucho compone el verso que canta (...) y con el cantar se consuela”: mitos fundacionales y transiciones democráticas. Una lectura comparada sobre las literaturas de Transición en España y Argentina»

	<p style="text-align: center;">Mesa 12. Narradoras insurgentes frente al franquismo</p> <p style="text-align: center;"><i>Salle Robert Redslob (Faculté de droit)</i></p> <p style="text-align: center;">Modera: Claudia De Medio</p> <p>Lisa Moreno-Méndez (Université de Liège). «Silencio y subversión en la colección de cuentos <i>Un hueco en la luz</i> (1947) de Isabel de Ambía / Amanda Junquera Butler»</p> <p>Emma De Clerck (Universiteit Antwerpen). «Entre el silencio político y los silencios de género: transgresión y ficción romántica en <i>¡Me basto yo!</i> (1929) de Regina Opisso»</p> <p>Rama Mawada Zid (Université Clermont Auvergne / Université Lumière Lyon 2). «El grito histérico de la furia contra el silencio opresivo: tres voces poéticas feministas que se niegan al silencio durante la dictadura franquista»</p>
--	--

<p>JUEVES 16 DE ABRIL</p>	
<p>Sesión 5. 9:30 – 10:30</p>	<p style="text-align: center;">Mesa 13. Voces del Perú: memoria, representación y resistencia</p> <p style="text-align: center;"><i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i></p> <p style="text-align: center;">Modera: María Hernández Rodríguez</p> <p>Luis Sifuentes Sifuentes (Universidad de Salamanca). «Reivindicación, retorno y consolación en <i>La violencia del tiempo</i> de Miguel Gutiérrez»</p> <p>Heidi Carpio Aguilar (Université de Strasbourg). «“Fausta, tú no estás invitada a la mesa”: trauma e invisibilización en <i>La teta asustada</i>»</p> <p>Juan Luis Roldán Romero (Université de Strasbourg). «Silencio, incomunicación y soledad en <i>Es solo un viejo tren</i>, de José B. Adolph»</p>

Mesa 14. Lo que calla el canon: literaturas periféricas y contrafactuales en la España medieval y de los Siglos de Oro

Salle Alex Weill (Faculté de droit)

Modera: Jorge Marín Blanco

Estefanía Riesco-Dios (Universidad de Salamanca). «Más allá del silencio impuesto. La importancia de la voz en la literatura oral tradicional»

Rubén Bracero Salvat (Universitat Autònoma de Barcelona). «Los villancicos de negros en contexto: desilenciando la contribución cultural de la población negra en la Iberia moderna»

Isabel Marqués Pedraza (Universidad de Málaga). «Estrategias del silencio en los *contrafacta* y los poemas satíricos y de escarnio en el *Cancionero* de Sebastián de Horozco (ca. 1510-1579)»

Mesa 15. Infancias silenciadas y violencias familiares en la narrativa contemporánea

Salle Robert Redslob (Faculté de droit)

Modera: Marina Capasso

Lorena Rojas (Universidad Nacional de Hurlingham / CONICET). «El silencio significativo de la infancia en clandestinidad: el caso de *La casa de los conejos* de Laura Alcoba»

Mariola Bascuñán Tamarit (Università degli Studi di Torino / Universitat de València). «La voz quebrada: silencio, violencia y Familia en *Papá nos quiere* (2023)»

Shirá Patael (Universidad Hebrea de Jerusalén). «“Es raro no estar. No soy nada de los que queda (...) Pero hay algo de mí”: el plurivalente silencio en “El ojo en la garganta” de Samanta Schweblin»

<p>Sesión 6. 10:30 – 11:30</p>	<p>Mesa 16. Silencios insólitos entre el microrrelato y la novela <i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i> Modera: Carmen Rodríguez Campo</p> <p>Andrea Venerina (Università degli Studi di Firenze). «El silencio de lo fantástico y el silencio del microrrelato: el caso de José María Merino»</p> <p>Clara Siminiani León (Université de Strasbourg / Universidad de Alcalá). «“Por debajo de la puerta se cuele un silencio especial”. Fantástico y silencio en algunos cuentos argentinos contemporáneos»</p> <p>Sara Villar Martínez (Universidad de León). «Poéticas del silencio en <i>De bestias y aves</i> de Pilar Adón»</p>
	<p>Mesa 17. El silencio desde lo sagrado: retórica, institución y mística en la literatura religiosa áurea <i>Salle Alex Weill (Faculté de droit)</i> Modera: Jorge Marín Blanco</p> <p>Julio de la A González (Universitat de les Illes Balears / Instituto de Estudios Hispánicos en la Modernidad). «“Por redimir mayores daños, sellen la lengua con el silencio”: funciones y significados del silencio en los sermones fúnebres del predicador real Manuel de Nájera (1603/1604-1680)»</p> <p>Viola Jékei Balogh (Universidad Eötvös Loránd de Budapest). «“[S]ilencio y pausa, luz, transcendimiento”: los silencios de la obra ascético-mística de Cecilia del Nacimiento»</p> <p>Miren Agote Plaza (Universidad de Salamanca). «El silencio de lo milagroso en la hagiografía de la contrarreforma»</p>

	<p style="text-align: center;">Mesa 18. Silencios políticos en las letras latinoamericanas: de la sátira a la crónica</p> <p style="text-align: center;"><i>Salle Robert Redslob (Faculté de droit)</i></p> <p style="text-align: center;">Modera: Juan Luis Roldán Romero</p> <p>Kelvin-Rosario Paredes-Polanco (Universidad de Salamanca / Universidad Autónoma de Santo Domingo). «El silencio explícito e implícito en las sátiras políticas Dominguanas»</p> <p>Flavia Seferi (University of Otago). «Rebeldía lingüística y silencio sociológico en <i>El gran Burundún-Burundá ha muerto</i> de Jorge Zalamea»</p> <p>Luis Arturo Hernández Basave (Université Toulouse - Jean Jaurès). «La letra impronunciable: Omertà y silencios como mecanismos de defensa en <i>Aquí no es Miami</i> de Fernanda Melchor»</p>
<p>11:30 – 12:00</p> <p>Pausa café</p> <p><i>Sala de pausa de la Présidence</i></p>	
<p>Sesión 7.</p> <p>12:00 – 13:00</p>	<p style="text-align: center;">Mesa 19. Territorios del silencio: soledad y marginalidad</p> <p style="text-align: center;"><i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i></p> <p style="text-align: center;">Modera: Clara Siminiani León</p> <p>Joan Vázquez (Universitat de Barcelona). «Los silencios de Adelaida: ausencia y abandono en la narrativa de Adelaida García Morales»</p> <p>Verónica Jiménez Jiménez (Universidad Complutense de Madrid). «“Una mirada desde la alcantarilla puede ser una visión del mundo. La rebelión consiste en mirar una rosa hasta pulverizarse los ojos”»</p> <p>Iris de Benito Mesa (Universidad Nacional Autónoma de México). «“El silencio detrás de todos los ruidos”: <i>Noche negra</i> (2025) de Pilar Quintana o la dimensión sonora del miedo a ser agredidas»</p>

Mesa 20. La constelación de silencios filosóficos en *Los papeles salvajes*, de Marosa di Giorgio

Salle Alex Weill (Faculté de droit)

Modera: Jorge Arroita

Enrique Pérez-Plá Villuendas (Universidad Complutense de Madrid / Universidad a Distancia de Madrid). «El silencio de lo inefable: deseo fáustico, fulgor y vacío residual en la poesía de Marosa di Giorgio»

Miguel Barrios Holgueras (Universidad Complutense de Madrid). «Marosa di Giorgio y el discurso marginal: una lectura deleuziana de los otros modos de ser silenciados»

Laura Castillo Bel (Universidad Complutense de Madrid). «Silencio materno y emergencia del logos: poética de la ausencia en Marosa di Giorgio»

Mesa 21. Narrativas del cuerpo monstruoso y silenciado

Salle Robert Redslob (Faculté de droit)

Modera: Carmen Rodríguez Campo

María Antonia Forero Parra (Universidad Autónoma de Madrid). «Trayectorias del cuerpo monstruoso: *El obsceno pájaro de la noche* (1970) de José Donoso y la defensa de la abyección»

Yaru Li (Universitat de Barcelona). «El silencio como materia narrativa: cuerpos, encierro y figuras liminales en *El obsceno pájaro de la noche* (1970)»

Clàudia Masachs Dilmé (Universitat de Barcelona). «Cuando el cuerpo se hace palabra: corporalidad y escritura en la narrativa de Maria-Mercè Marçal»

13:00 – 15:00

Comida

Sesión 8.

15:00 – 16:00

Mesa 22. Humea el lenguaje: mudez y vacuidad en poéticas comparadas

Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)

Modera: Víctor Bermúdez

Milagros Fernández Solís (Universidad de Salamanca). «“That enviable emptiness”: ausencia y desolación en *Medea*, de Chantal Maillard y *Winter Recipes from the Collective*, de Louise Glück»

Friederike Foedtke (Universidad de Salamanca). «Disolución de la mirada: transparencia y difuminación en la poesía de Olvido García Valdés y Marion Poschmann»

Jorge Arroita (Universidad de Salamanca). «Cicatrices del verso, cicatrices del cuerpo: un análisis hermenéutico y cognitivo sobre las tachaduras en José-Miguel Ullán y Anne-Marie Bianco [Cristina Rivera Garza]»

Mesa 23. Habitar el silencio: no-ficción, archivo y duelo

Salle Alex Weill (Faculté de droit)

Modera: Juan Luis Roldán Romero

Ana Castillo Vázquez (Universidad de Sevilla). «Bioficción y silencio: una óptica pragmática para renarrar las modalidades ficcionales»

Carlos Andrés Cazares (Université Paris 8). «Literatura para los padres novísimos: el silencio y la ironía en dos relatos de Alejandro Zambra»

Julieta Varela Manograsso (Universidad de Murcia). «Anunciar la ausencia y habitar el silencio: el “coche de los muertos” como archivo sonoro»

	<p style="text-align: center;">Mesa 24. Trauma y memorias silenciadas en las narrativas de la Guerra Civil Española</p> <p style="text-align: center;"><i>Salle Robert Redslob (Faculté de droit)</i></p> <p style="text-align: center;">Modera: Mónica Casado Folgado</p> <p>Adán Morales Maldonado (Universidad de Málaga). «El silencio en la reconstrucción de lo ficticio: análisis narratológico de la función del silencio en “La primera derrota: 1939” de <i>Los girasoles ciegos</i>»</p> <p>Ane Matres García (Euskal Herriko Unibertsitatea). «Un silencio narrativo que denuncia el silencio histórico: la transición española en <i>El pianista</i> (1985) de Manuel Vázquez Montalbán»</p> <p>Morgane Eberhart (Université de Strasbourg). «Relatos amordazados y silencios heredados en <i>El baile de las marionetas</i> (2020) de Mercedes Guerrero»</p>
16:00 – 16:15	<p style="text-align: center;">Presentación de las publicaciones derivadas del XX Congreso Internacional ALEPH</p> <p style="text-align: center;"><i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i></p> <p><i>Ex-tensiones del monstruo: nuevas acotaciones de la anomalía en las literaturas y culturas hispánicas</i> (Peter Lang, 2026) y «Nuevas miradas sobre el monstruo en el imaginario literario iberoamericano actual» (<i>Tropelías</i>, 2025), a cargo de Carmen Rodríguez Campo (Universidad de León / IHTC) y Mónica Casado Folgado (Universidad de Salamanca)</p>
16:15 – 18:15	<p style="text-align: center;">Asamblea general de socixs</p> <p style="text-align: center;"><i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i></p>
19:00	<p>Actividad cultural. Encuentro silencioso-macabro a cargo de la escritora Ana Martínez Castillo, acompañada por Álvaro López Fernández, en el Blue Note Café.</p>

VIERNES 17 DE ABRIL

Sesión 9.

9:30 – 10:30

Mesa 25. Recuperación de voces: recepción, edición y archivística

Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)

Modera: Luciana Di Milta

Ignacio Alba Degayón (Universidad de Córdoba). «Lope desenmascarado: un acercamiento a la recepción en clave autobiográfica de la poesía de Lope en los siglos XVIII y XIX»

Jorge Marín Blanco (Universidad de Málaga). «El silencio de los archivos: Juan Quirós de los Ríos (1840-1894) y una reedición frustrada de la obra poética de Juan María Capitán (1789-1854)»

Clàudia Pey Asensio (Universitat de Barcelona). «Algunos silencios en el proceso de edición crítica de la obra póstuma de Maria-Mercè Marçal»

Mesa 26. Cuerpos que callan, cuerpos que actúan: silencio y resistencia en las *performances* hispánicas contemporáneas

Salle Alex Weill (Faculté de droit)

Modera: Julie Martz

Sofía Morante Thomas (Universidad de Alcalá). «“¿No pagarías por verla en una jaula?”: Anne Sexton y Miriam Reyes en diálogo tácito ante la deriva espectacular de la poeta como criatura escénica»

Sophia Sablé (Université Toulouse - Jean Jaurès). «Estéticas del silencio: performances, archivos y cuerpos en los movimientos feministas y sexo-disidentes en Argentina»

	<p>Karina Monsálvez Elgueta (Universitat Autònoma de Barcelona). «Cuerpos arrojados al precipicio de la memoria: una lectura de la performance <i>Desnudo bajando la escalera</i> (2014) de Pedro Lemebel»</p> <p style="text-align: center;">Mesa 27. El silencio como morada de la crisis <i>Salle Robert Redslob (Faculté de droit)</i> Modera: Claudia De Medio</p> <p>Laia López-Rigol (Universitat de Barcelona). «Restablir el silenci del buit que esbotza l'ésser: una aproximación a la poesía de Pere Gimferrer»</p> <p>Enrique Álvarez Villalobos (Universidad de Alcalá). «Silencio e identidad: una lectura de la poética de la ausencia en <i>Sefarad</i> (2001), de Antonio Muñoz Molina»</p> <p>Gemma Querol Calvet (Universitat de Barcelona). «El silencio en la poesía de Agustín Fernández Mallo, ¿una brecha a la lógica del capitalismo?»</p>
<p>Sesión 10. 10:30 – 11:30</p>	<p style="text-align: center;">Mesa 28. Silencio colonial y voces insurgentes en las artes escénicas latinoamericanas <i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i> Modera: Julie Martz</p> <p>Gonzalo Toledo Albornoz (Université Paris 8 / Université de Strasbourg). «Configuración de una dramaturgia indígena del norte de México: voces presentes y escenarios ausentes»</p> <p>Héctor Ángel Rincón Camargo (Universitat de València). «Evolución del silencio político al silencio privado como expresión del dolor en tres obras de Carlos Enrique Lozano»</p>

Julissa Fernández Villagra (Leipzig Universität). «Del silencio colonial al grito decolonial: archivos líricos insurgentes en el rap mapuche de MC Millaray e Isleña Antumalen»

Mesa 29. La memoria histórica frente al silenciamiento franquista y colonial

Salle Alex Weill (Faculté de droit)

Modera: Iris de Benito Mesa

Erica Lacanna (Università di Génova). «El silencio ensordecedor de la lucha antifranquista en *Desde dentro y desde fuera* de Rafael Ballesteros»

Ana Pascual Gutiérrez (Universidad de Málaga). «“–Sobrevivir, sobrevivir... ¿para qué carajo queremos sobrevivir? –Para contar la historia, Tomasa”. El despertar del silencio en la adaptación al cine de las narrativas españolas sobre posguerra»

Andrea Villar del Valle (Universitat de Barcelona). «Silencios coloniales y memoria transnacional en *El invierno de los jilgueros*»

Mesa 30. Fragmentación, trascendencia y negatividad poética

Salle Robert Redslob (Faculté de droit)

Modera: Jorge Arroita

Julia Luque-Amo (Universidad de Granada / Université Bordeaux-Montaigne). «Poética de la compasión: silencio, desposesión y escucha en la poesía de Chantal Maillard»

Nora Gómez Baz (Universidad Complutense de Madrid). «La escritura fragmentaria en *Variaciones en blanco* (1994) de Ada Salas»

Miguel Hanh-Kloske (Universidad de Salamanca). «“Volvamos al silencio”: magia poética y negatividad en *Altazor* de Vicente Huidobro»

<p>11:30 – 12:00</p> <p>Pausa café</p> <p><i>Sala de pausa de la Présidence</i></p>	
<p>12:00 – 13:30</p>	<p>Actividad cultural. Mesa de escritores-investigadores con Cristian Flores Rebolledo (Universidad Complutense de Madrid / ANID), David Roas (Universitat Autònoma de Barcelona) y Víctor Bermúdez (Universidad de Salamanca)</p> <p style="text-align: center;"><i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i></p> <p style="text-align: center;">Modera: Jorge Arroita</p>
<p>13:30 – 15:30</p> <p>Comida</p>	
<p>Sesión 11.</p> <p>15:30 – 16:30</p>	<p style="text-align: center;">Mesa 31. Silencios cinematográficos entre la psicología y la sociopolítica</p> <p style="text-align: center;"><i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i></p> <p style="text-align: center;">Modera: Iris de Benito Mesa</p> <p>Yijiu Wang (Universitat Autònoma de Barcelona). «Silencio y memoria rebelde en la trilogía post-transicional de Patricio Guzmán»</p> <p>Elisa Volante Zuljevic (Université Paris 8). «Una clínica diferencial del silencio: <i>Julieta</i> y el destino trágico de una transmisión silenciosa»</p> <p>Adrián Mosquera Suárez (Investigador independiente) y Juan Martínez Gil (University of Cambridge). «“Silencio=Muerte”: El VIH/sida en el audiovisual español contemporáneo. <i>Romería</i> (2025) y <i>Silencio</i> (2025)»</p>
	<p style="text-align: center;">Mesa 32. El silencio como umbral poético: neomística e infabilidad</p> <p style="text-align: center;"><i>Salle Alex Weill (Faculté de droit)</i></p> <p style="text-align: center;">Modera: Jorge Arroita</p> <p>Francisco A. Cobo-Reyes Lendínez (Universidad de Salamanca). «El silencio como clave de una poética de lo sagrado»</p>

	<p>Antonio Díaz Mola (Universidad de Málaga). «El voto de silencio de un poeta: el caso de Hugo Mujica. Reflexión y espiritualidad como ejes de una lírica contemplativa»</p> <p>Patricia Díaz Arcos (Universidad de Málaga) «“El resto es un asunto privado del lenguaje”. <i>Vulnus amoris</i> que trova, calla y grita en <i>Poema de las emociones comunes</i>, de María Belén Milla Altabás»</p>
	<p style="text-align: center;">Mesa 33. El silencio teatral como signo <i>Salle Robert Redslob (Faculté de droit)</i> Modera: Agustín Baanante</p> <p>Jessica De Matteis (Università degli Studi Roma Tre / Universitat de València). «El silencio como estrategia dramática en el teatro de Juan Mayorga: algunos ejemplos»</p> <p>Sergio Baena Sancho (Universidad Complutense de Madrid). «El silencio paradójico como medio para la comunicación con el espectador en <i>Hamelin</i>, de Juan Mayorga»</p> <p>Fernando Vielba Mauriz (Universidad de León). «Silencio onomástico y metalepsis en <i>La tercera parte del mar</i>, de Alejandro Tantanian»</p>
<p>Sesión 12. 16:30 – 17:30</p>	<p style="text-align: center;">Mesa 34. Teoría lírica, logofagias y falencias del lenguaje en la poesía argentina <i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i> Modera: Jorge Arroita</p> <p>Bettina Neumann Villarroel (Humboldt-Universität zu Berlin). «“Y yo no diré mi poema y yo he de decirlo”: silencio, muerte y el yo “múltiple” en <i>Extracción de la piedra de locura</i> (1968) de Alejandra Pizarnik»</p>

María Hernández Rodríguez (Universidad de Valladolid). «Sin voz, sin mundo: la incomunicación radical en la obra poética de Alejandra Pizarnik»

Julieta Sbdar Kaplan (Universidad de Buenos Aires / CONICET / Université Paris 8). «La H, grafos del silencio. Una mirada sobre la letra muda en dos poetisas argentinas contemporáneas»

Mesa 35. Hablar desde el límite: silencio, animalidad y cuerpo

Salle Alex Weill (Faculté de droit)

Moderadora: Clara Siminiani León

Sergio I. Rosas-Romero (Universidad de Salamanca). «Romper la frontera del lenguaje humano: emborronamientos humanimales a partir del silencio en las letras contemporáneas en español»

Marina Capasso (Universidad de Salamanca). «Entre lenguas y especies: devenir-animal, extranjería y parentescos alternativos en *Leche cruda* (2025), de Ángel Néstore»

Mònica Piferrer Gómez (Universitat Autònoma de Barcelona). «Leyendo entre costillas: vociferando el silencio doliente en la *Clavícula* de Marta Sanz»

Mesa 36. Censura, olvido y resistencia en el teatro español del XX

Salle Robert Redslob (Faculté de droit)

Moderador: Agustín Baanante

Inés Nauhardt Rojo (Universidad de Murcia). «El Ulises de Buero Vallejo, el héroe de la censura»

Izan García Baumbach (Universidad Complutense de Madrid / Instituto del Teatro de Madrid) y Carlos Náger Cobo (Université de Lorraine de Nancy). «Silencio editorial, escena ausente: la recepción francesa de *Luces de Bohemia*

	<p>(1963) para la reconstrucción de un paradigma de teatro incompleto (1924-1963)»</p> <p>Marcelo Giacaman Zaror (Universidad Complutense de Madrid). «La voz silenciada de Victorina Durán: una mujer del teatro español del siglo XX»</p>
17:30 – 18:30	<p>Conferencia de clausura a cargo de Belén Tortosa Pujante (Université de Strasbourg):</p> <p>«Tiempo de silencio en las artes vivas contemporáneas»</p> <p>Moderadora: Julie Martz</p> <p><i>Amphithéâtre Alain Beretz (La Présidence)</i></p>
18:30 - 18:45	<p>Cierre del congreso por parte de la dirección</p>
21:00	<p>Cena de clausura y jolgorio</p> <p>Cóctel en The Drunky Stork Social Club</p>

<p>SÁBADO 18 DE ABRIL</p>	
15:00 – 18:00	<p>Rally del silencio. Juego cultural por la ciudad de Estrasburgo.</p>
18:30	<p>Cinefórum. Visionado de la película <i>Nuestra tierra</i> de Lucrecia Martel en el Cinéma Le Cosmos, seguido de un debate al respecto moderado por Iris de Benito Mesa y Juan Martínez Gil.</p>
21:15	<p>Para quien todavía tenga ánimos... ¡Seguimos!</p>

SALAS DEL CONGRESO

El congreso tendrá lugar en el **campus de Esplanade** (Université de Strasbourg Esplanade, Rue Blaise Pascal: <https://maps.app.goo.gl/ndbVdE1NZCn7fHjb9>). La universidad está muy cerca del centro, por lo que se puede acceder andando o en tranvía.

Las salas en las que se celebrará el congreso son:

- Amphithéâtre Alain Beretz, Bâtiment de la Présidence
- Salle Alex Weill, Faculté de droit, piso 5
- Salle Robert Redslob, Faculté de droit, piso 4

Amphithéâtre Beretz, Bâtiment de la Présidence:

Para encontrar la Présidence en Google Maps, escribir: Présidence de l'Université de Strasbourg. <https://maps.app.goo.gl/SQbw9yVhxBDwii2B7>

Desde la estación o el centro: tranvía C y E (parada ESPLANADE u OBSERVATOIRE) o tranvía F (parada OBSERVATOIRE).

Una vez dentro, subir las escaleras para acceder al anfiteatro.



Salas Redslob y Alex Weill, Faculté de droit (piso 4 y 5 del edificio):

Para encontrar la Faculté de droit en Google Maps, escribir: Faculté de droit, de sciences politiques et de gestion. <https://maps.app.goo.gl/VqBNEE3wqjZP2Jf57>

La Faculté de droit está a 2 minutos andando de la Présidence.

Desde la estación o el centro: tranvía C y E (parada ESPLANADE u OBSERVATOIRE) o tranvía F (parada OBSERVATOIRE).



LUGARES DONDE COMER A MEDIODÍA

Además de la cafetería que hay en el interior del edificio *Le Patio* (en frente del *Amphitéâtre Beretz*) en la que venden sándwiches y ensaladas a un módico precio, la universidad cuenta con numerosos restaurantes y panaderías a su alrededor. Algunos restaurantes cercanos que os aconsejamos son:

- Le Public House
- Au télégraphe
- Végéman (restaurante vegano)
- East Canteen Krutenau
- Happy Hours – Bar Krutenau Strasbourg
- Le Bistrot O’Goût Doux
- Boulangerie Cassoret Olivier et Céline

EQUIPO

Dirección

Jorge Arroita (Universidad de Salamanca), Julie Martz (Université de Strasbourg), Clara Siminiani
León (Université de Strasbourg / Universidad de Alcalá)

Secretaría académica

Carmen Rodríguez Campo (Universidad de León / IHTC)

Comité organizador

Agustín Baanante (Avignon Université / Universidad Complutense de Madrid),

Iris de Benito Mesa (Universidad Nacional Autónoma de México), Marina Capasso (Universidad de Salamanca), Mónica Casado Folgado (Universidad de Salamanca), Claudia De Medio (Università degli Studi di Torino / Universitat de Barcelona), Luciana Di Milta (Universidad Nacional de La Plata / Université de Poitiers), María Hernández Rodríguez (Universidad de Valladolid)

Comité colaborador

Solène Bouclet (Université de Strasbourg), Aurora García Padrón (Université de Strasbourg), Angélica González Linares (Université de Strasbourg), Maxime Haesen (Université de Strasbourg), Ana Marín Vivar (Université de Strasbourg), Fatna Mouissar-Ababou (Université de Strasbourg), Louane Noguera (Université de Strasbourg), Jimena Olivares de Haro (Université de Strasbourg), Indrani Rangama (Université de Strasbourg), Martín Rojo (Université de Strasbourg)

Comité científico

Carmen Alemany Bay (Universidad de Alicante)
Natalia Álvarez Méndez (Universidad de León)
Antonia Amo Sánchez (Avignon Université)
Antonio Ballesteros González (Universidad Nacional de Educación a Distancia)
Víctor Bermúdez (Universidad de Salamanca)
Nathalie Besse (Université de Strasbourg)
Carolina Andrea Brncic Becker (Universidad de Chile)
María José Bruña Bragado (Universidad de Salamanca)
Erwan Burel (Université de Franche-Comté)
Cristian Cámara Outes (Investigador independiente)
Miguel Carrera Garrido (Universidad de Granada)
Ana Casas Janices (Universidad de Alcalá)
Jessica Ilenia Castro Rivas (Universidad de Chile)
Juan Pablo Cuartas (Universidad de La Plata)
Katuscia Darici (Università degli Studi di Torino)
Rosa María Díez Cobo (Universidad de Burgos)
Ángeles Encinar (Saint Louis University)
Sergio Fernández Martínez (Universidad de Burgos)
Ana Gallego Cuiñas (Universidad de Granada)
Nolwenn Ganavat (Université de Nantes)
Benito García-Valero (Universidad de Alicante)
Sandra Gasparini (Universidad de Buenos Aires)
Álvaro López Fernández (Universidad Complutense de Madrid)
Teresa López Pellisa (Universidad de Alcalá)
Luis Martínez-Falero (Universidad Complutense de Madrid)
Raúl Molina Gil (Universidad de Alcalá)
Vicente Luis Mora (Universidad de Málaga)
Jesús Montoya Juárez (Universidad de Murcia)

Maria Morant Giner (Universitat de València)
Gonzalo Núñez Erices (Universidad Católica del Maule)
Veronica Orazi (Università Ca' Foscari)
María Ángeles Pérez López (Universidad de Salamanca)
Jaume Peris Blanes (Universitat de València)
Lisandro Relva (Universidad Nacional de la Patagonia Austral / CONICET)
Mónica Rial Molanes (Universidad de Santiago de Compostela)
David Roas (Universitat Autònoma de Barcelona)
Mariángeles Rodríguez Alonso (Universidad de Murcia)
Lorena Saavedra Gonzalez (Universidad de Playa Ancha)
Alfredo Saldaña Sagredo (Universidad de Zaragoza)
Javier Francisco San José Lera (Universidad de Salamanca)
José Antonio Sánchez Martínez (Universidad de Castilla-La Mancha)
Sergio Santiago Romero (Universidad de Alcalá)
Guadalupe Soria Tomás (Universidad Carlos III de Madrid)
Félix Terrones (Universität Bern)
María Isabel Toro Pascua (Universidad de Salamanca)
Meri Torras (Universitat Autònoma de Barcelona)
Mario de la Torre Espinosa (Universidad de Granada)
Belén Tortosa Pujante (Université de Strasbourg)
Simone Trecca (Università degli Studi Roma Tre)
Gaetano Antonio Vigna (Universidad de Salamanca)